



OFICINA CENTRAL / CENTRAL OFFICE
PADILLA, 17.º - MADRID-6 - TEL. (91) 435 25 00 - TELEX 23197 CAFMA E

SERVICIO EXPORTACION / EXPORT SERVICE
CASTELLO, 72-1.º - MADRID-6 - TEL. (91) 275 64 03 - TELEX 27242 SEMFE

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES, S. A.



COCHE RESTAURANTE Serie 9900

DESCRIPCION. Coche restaurante con comedor de 40 plazas y cafetería con barra-mostrador. Está dotado de bogies GL-1 y previsto para prestar servicio a 160 km/h. Está provisto de aire acondicionado.

DESCRIPCION INTERIOR

2 Plataformas de acceso con:

- 1 puerta corredera de intercerculación.
- 2 puertas de acceso tipo U.I.C.

1 Departamento comedor con:

- 10 mesas para comidas.
- 40 plazas para comensales.

1 Departamento cafetería con:

- 1 barra mostrador de 7 metros de longitud con 5 banquetas.
 - 1 frigorífico botellero, con una capacidad de 0,4 m³ y una potencia de 400 frigorías/hora.
 - 1 armario con fregadero de un seno.
 - 1 frigorífico botellero con fregadero de un seno, con una capacidad de 0,20 m³ y una potencia de 300 frigorías/hora.
 - 1 mueble estantería detrás de la barra mostrador con:
 - 1 mueble auxiliar.
 - 1 fabricante de cubitos de hielo, con una capacidad máxima de 24 kg por día.
 - 1 barra auxiliar en costado con 5 banquetas.
 - 1 armario auxiliar para camarero.
 - 2 cafeteras con una producción de 120 cafés/hora y una potencia de 1.600 W.
- ##### 1 Departamento oficina con:
- 1 horno calienta-platos, con una potencia de 4.000 W, plancha y dos platos eléctricos de la misma potencia.
 - 1 campana extractora de humos.
 - 1 armario de techo.
 - 1 frigorífico.
 - 1 armario fregadero de un seno con agua fría y caliente.
 - 1 armario aparatos eléctricos para los servicios de OFICIO-COCINA-CAFETERIA.

RESTAURANT CARS Series 9900

AIR-CONDITIONED. Restaurant car for 40 diners, with cafeteria bar counter. GC-1 bogies. Designed for 160 kph service.

INTERIOR

2 Vestibules with:

- 1 intercommunication sliding door.
- 2 U.I.C. type access doors.

1 Dining Saloon with:

- 10 tables to accommodate.
- 40 diners.

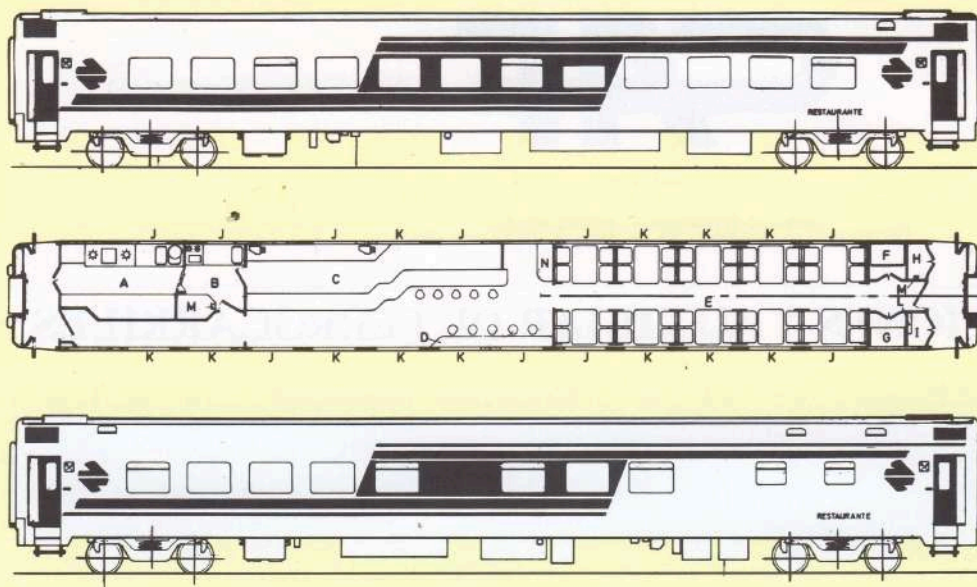
1 Cafeteria with:

- 1 7-m long bar counter with 5 stools.
- 1 Bottle cooler, cap. 0,4 m³ and 400 cal/hour.
- 1 Cabinet with singles washsink.
- 1 Bottle cooler with single washsink cap. 0,20 m³ and 300 cal/hour.
- 1 Shelf arrangement behind bar counter with:
- 1 Aux. cabinet.
- 1 Ice-cube maker, cap. max. 24 kg/day.
- 1 Side bar with 5 stools.
- 1 Waiter's aux. cabinet.
- 2 Coffee machines, 1,600 W, 120 coffees/hour.

1 Pantry with:

- 1 Dish heater, 4,000 W and 2 electric plates of same power.
- 1 Fume extractor.
- 1 Ceiling cabinet.
- 1 Refrigerator.
- 1 Single-basin washup sink, H & C water.
- 1 Electric control cabinet for Pantry-Kitchen-Cafeteria.





- A Cocina
Kitchen
- B Oficio
Office
- C Cafetería
Cafeteria
- D Mostrador
Counter
- E Comedor
Dining room
- F Almacén nevera
Fridge store
- G Almacén ropero
Clothes hanger
- H Cuadro B.T. freno de mano
B.T. hand brake panel
- I Armario cuadro stone
Stone panel cabinet
- J Ventana abatible
Tilting window
- K Ventana fija
Fixed window
- L Armario repuestos
Spares' cabinet
- M Alojamiento extintor
Fire extinguisher's enclosure
- N Mueble auxiliar
Ancillary furniture



1 Departamento cocina con:

- 1 cocina modular REPAGAS mod. 135/E.
- 1 campana extractora de humos.
- 1 calentador agua eléctrico de 30 l.
- 1 frigorífico de 500 frigorías/hora de potencia y una capacidad de 0,75 m³.
- 1 armario fregadero dos senos con agua fría y caliente.
- 1 parrilla encima cocina.
- armarios de techo.

Servicios auxiliares con:

- 1 almacén con nevera de hielo.
- 1 almacén con estanterías y armario ropero.
- 1 armario eléctrico con control aire acondicionado.
- 1 armario eléctrico con control alumbrado, megafonía, freno mano, grupo presión y puertas.
- 1 armario para repuestos.

DIMENSIONES

Longitud de caja	26,320 m
Longitud entre topes	26,620 m
Anchura total	2,950 m
Altura total	4,090 m
Distancia entre pivotes	18,790 m
Empate del bogie	2,500 m
Diámetro de ruedas	0,960 m

PESOS

Peso de caja	32,800 kg
Peso 2 bogies	12,200 kg
Total tara	45,000 kg

FRENO. De servicio, por aire comprimido, distribuidor KES (KNORR), dispositivos cambio de régimen G-P-R y aislado-conectado. De mano, mediante volante y husillo, y transmisión flexball al regulador.

AIRE ACONDICIONADO (tipo STONE)

Capacidad refrigeración	31.000 kcal/hora
Capacidad calefacción	26.500 kcal/hora
Condiciones: exterior	35 °C 55 % H.R.
Condiciones: interior	25 °C 50 % H.R.

CONVERTIDOR ESTATICO SEPSA-PARIZZI

Potencia nominal	45 KVA
Tensión de alimentación	1.500/3.000 V cc
Tensión de utilización	380 V/50 Hz trifásica + neutro - 24 V cc

1 Kitchen equipped with:

- 1 REPAGAS mod. 135/E modular cooker.
- 1 Fume extractor.
- 1 Electric 30 l water heater.
- 1 500 cal/h, 0,7 m³ refrigerator.
- 1 Twin-basin washup, H & C water.
- 1 Grill above cooker
- Ceiling cabinets.

Aux. Services with:

- 1 Stores with ice-box.
- 1 Stores with shelves and linen cabinet.
- 1 Air-conditioning electric control cabinet.
- 1 Lighting, public-address, handbrake, pressure group and door elec. cont. cabinet.
- 1 Spares cabinet.

DIMENSIONS

Length of body	26,320 m
Length over buffers	26,620 m
Width, total	2,950 m
Height, total	4,090 m
Distance between bogie centres	18,790 m
Wheelbase, bogie	2,500 m
Wheel diam.	0,960 m

WEIGHTS

Body	32,800 kg
Two bogies	12,200 kg
Total tare	45,000 kg

BRAKE. Compressed-air service brake, KES (KNORR) distributor valve, G-P-R changeover valves. Handbrake: handwheel and screw and «FLEXBALL» drive to brake regulator.

AIR-CONDITIONING (STONE type)

Cooling cap.	31,000 kcal/h
Heating cap.	26,500 kcal/h
External conditions	35 °C, 55 % hum
Internal	25 °C, 50 % hum

SEPSA-PARIZZI STATIC CONVERTER

Nom. power	45 KVA
Voltage, feed	1.500/3.000 VDC
Voltage, working	380 V, 50 Hz, three-phase + neutral - 24 VDC

FACTORIAS EN:

C.A.F.
J. M. Iturrioz, 24
Apartado 2
Teléfono (943) 88 01 00
BEASAIN (Guipúzcoa)

C.A.F.
Avda. de Cataluña, 299
Apartado 21
Teléfono (976) 29 79 00
ZARAGOZA

C.A.F.
Cerro de la Plata
Teléfono (91) 467 21 00
MADRID

C.A.F.
Barrio Anaca
Teléfono (943) 61 33 42
IRUN (Guipúzcoa)

